


	УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ, ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ 11060 БЕОГРАД, МИЈЕ КОВАЧЕВИЋА 11Б	
	МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ	

Наставни предмет:	Француски језик					
Ознака предмета:						
Број ЕСПБ:						4
Наставник:						Вујовић М. Ана
Статус предмета:	ИМ					
Број часова активне наставе(недељно)						
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:		
2	2	0	0	0		
Предмети предуслови						
Нема						
Услови:						
<p>1. Образовни циљ:</p> <p>Стицање фундаменталних знања о обликовању теолошког текста уже струке, овладавање умењима студиозног, информативног и дијагоналног читања, анотирања, конспектирања, превођења теолошког текста уже струке, усменог монолошког и дијалошког излагања у домену уже струке, као и способностима конструисања краћег научног текста на француском језику из домена уже струке (сажетак, резиме, краћи научни чланак) са пратећом апаратуром оријентације (библиографски и други регистри, правила цитирања, скраћивања и др.).</p>						
<p>2. Исходи образовања (Стечена знања):</p> <p>Поседовање развијених теоријско-методолошких и академских компетенција у домену обликовања теолошког текста уже струке, као и пратећих апликативних рецептивних, продуктивних, интерпретативних и традуктолошких способности, познавање терминсистема уже струке, оспособљеност за примену стечених знања и умења у професионалном усавршавању и целоживотном учењу.</p>						
<p>3. Садржај/структура предмета:</p> <p>Теоријска настава:"Научни стил француског језика уже струке. Дефиниција и екстралингвистички оквир. Лексичке специфичности. Морфолошке специфичности. Синтаксичке специфичности. Правила композиционог обликовања теолошког текста уже струке. Структурне и жанровске особености теолошког научног дела уже струке. Информационо-библиографска апаратура научног дела у области уже струке. Схема библиографског описа књиге и научног чланка по стандардима француског језика. Библиографске референце (навођење у француском језику). Библиографски регистар. Скраћивање наслова периодичних издања. Цитирање: општа правила навођења цитата. Скраћивање у научном тексту уже струке. Најчешће општеприхваћене скраћенице из домена уже струке. Скраћивање речи и синтагми у библиографском опису. Општеприхваћене скраћенице за називе библијских књига. Апаратура оријентације научне књиге из уже струке. Анотација (језички и говорни стандарди (клишеи) у анотацијама). Сажетак и резиме научног рада из часописа и зборника и материјалу конкретног француског језика уже струке. Рецензија теолошког научног дела уже струке. Језички и говорни стандарди (клишеи). Приказ теолошког научног дела уже струке. Језички и говорни стандарди (клишеи). Терминсистем уже струке (системско-катеоријална и функционална својства). Традуктолошки поступци и технике транспонована научног текста из уже струке."</p> <p>Практична настава:Исте тематске целине у апликативном аспекту (са инсистирањем на умењима квалификоване анализе релевантних извора, синхронијског и конфронтационог опсервирања и генерализовања релевантних конститутивних елемената структурног, композиционог и језичког обликовања теолошког текста уже струке на страном језику, као и на умењима активног и продуктивног коришћења лексикографских извора и изворне, неадаптиране литературе из области уже струке на француском језику).</p>						
<p>4. Методе извођења наставе:</p> <p>вербално-текстуалне, текстуалне, демонстративне.</p>						
Оцена знања (максимални број поена 100)						
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит		
Активност у току предавања		Да	20.00	Писмени испит		
Практична настава		Да	30.00	Усмени део испита		
				Да	25.00	
Литература						
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година	
1,	Вујовић, Ана	Француски језик за студенте теологије		Православни богословски факултет, Институт за теолошка истраживања, Београд	2012	
2,	Bouchard Giorgio	Christianisme		Liana Levi, Vérone	2001	

	УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ, ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ 11060 БЕОГРАД, МИЈЕ КОВАЧЕВИЋА 11Б		
	МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ		

Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив	Издавач	Година
3,	/	La Sainte Bible	Alliance Biblique Universelle, Paris	1978